



<b>Facultad de Ingeniería - Universidad Nacional de Cuyo</b>			
<b>P1- PROGRAMA DE ASIGNATURA</b>			
<b>Asignatura:</b>	<b>Comunicación Técnica I</b>		
<b>Profesor Titular:</b>	<b>Lic. Prof. Eleonora Valdivieso</b>		
<b>Carrera:</b>	<b>Licenciatura en Ciencias de la Computación</b>		
<b>Año: 2019</b>	<b>Semestre: Quinto</b>	<b>Horas Semestre: 48</b>	<b>Horas Semana: 3</b>

### OBJETIVOS

- Mejorar la comunicación técnica oral y escrita de los estudiantes, a través de actividades didácticas específicas y sistemáticas,
- Promover la autonomía en la producción y revisión de textos orales y escritos
- Identificar la escritura como una herramienta de desarrollo del pensamiento y de desarrollo profesional.
- Identificar y producir discursos de las ciencias de la computación (tanto orales como escritos) y discursos académicos
- Producir textos escritos y orales con corrección gramatical, coherencia, cohesión y adecuación a la situación comunicativa

### CONTENIDOS

#### UNIDAD 1: EL PROCESO DE PRODUCCIÓN DE TEXTOS

##### **1.A. La producción de textos escritos y orales**

El lenguaje y las lenguas. La noción de natural y artificial en relación con el lenguaje y las lenguas. Las unidades simbólicas: estructura y funcionamiento en los lenguajes naturales y artificiales. Funciones del lenguaje humano: representación y comunicación.

La comunicación verbal planificada en situaciones formales: ámbitos y funciones y estructuras textuales básicas.

La comprensión de textos escritos como proceso cognitivo, lingüístico y comunicativo. Estrategias de lectura. Tratamiento de la información: fuentes, síntesis y presentación de la información. Marcas lingüísticas para la comprensión. Organizadores textuales y gráficos de la información: resumen, mapas conceptuales, esquemas, etc. Las palabras-clave. La toma de notas o apuntes. Tipos de textos: exposición, descripción, instrucción, narración, argumentación

##### **1.B. Técnicas de producción de textos**

La interacción comunicativa. Componentes de la situación comunicativa. Modos de comunicación verbal: oralidad y escritura. La selección de instrumentos o soportes de comunicación según contenido del mensaje, perfil de la audiencia e intencionalidad comunicativa.

La norma lingüística y sociocultural, el registro y las variedades lingüísticas propias de las situaciones formales de comunicación. Repertorio léxico. La producción de textos como proceso cognitivo, lingüístico y comunicativo. La comunicación escrita planificada en situaciones formales. Etapas y procedimientos del proceso de producción de textos: planificación o preescritura, escritura, revisión y edición final. Estrategias y técnicas de cada etapa. Currículum vitae y carta de presentación. Concepto y función.

Parámetros de la situación de comunicación: emisor, destinatario, tema, intencionalidad, finalidad. Procedimientos y estructuras textuales. Selección, organización y distribución de la información. Formatos, estilos y soportes. Informe laboral. Concepto y función. Parámetros de la situación de comunicación: emisor, destinatario, tema, intencionalidad, finalidad. Procedimientos y estructuras textuales. Selección, organización y distribución de la información. Formatos, estilos y soportes.



Trabajo Práctico N° 1. Técnicas de comprensión de textos aplicadas a problemas del campo de la Licenciatura en Ciencias de la Computación

Trabajo Práctico N° 2. Técnicas de producción de textos aplicadas a problemas del campo de la Licenciatura en Ciencias de la Computación

## UNIDAD 2: LA COMUNICACIÓN TÉCNICA

### 2.A. Características de la comunicación técnica

Introducción en la Comunicación Técnica. Los sentidos de la comunicación. La Comunicación Técnica como proceso. voces técnicas, Códigos técnicos. El contenido técnico y el usuario final. Tipos de contenidos técnicos. Selección de la información. Organización de la información. Estilo. Contexto. Borradores. Revisión y Corrección. El informe técnico final.

### 2.B. La normativa del español en la comunicación técnica

Normativa de la lengua española relativa a la comunicación técnica. Uso correcto de mayúsculas. Uso correcto del gerundio. Expresiones numéricas (cifras y letras). Siglas y abreviaturas. Tratamiento de los extranjerismos en español.

Trabajo Práctico N° 3. Análisis de textos con diversas secuencias textuales

Trabajo Práctico N° 4. Ejercicios de normativa española en textos técnicos

## UNIDAD 3: TEXTOS TÉCNICOS ESCRITOS

### 3.A. El manual de procedimientos

Situación comunicativa y funciones. Selección, organización y distribución de la información. Formatos, estilos y soportes. Superestructura: portada, índice, introducción, procedimientos (título, objetivos, alcance, glosario, definiciones, abreviaturas, referencias, condiciones normativas e instrucciones) y anexos.

### 3.B. El registro de actividades

Situación comunicativa y funciones. Selección, organización y distribución de la información. Formatos, estilos y soportes. Superestructura. El uso de nominalizaciones. Precisión y objetividad.

### 3.C. El informe laboral

Selección, organización y distribución de la información. Formatos, estilos y soportes. Método SIDCRA. Portada. Título. Índice. Resumen. Introducción. Desarrollo. Conclusión. Referencias bibliográficas. La inclusión de tablas, figuras y ecuaciones en el texto.

Trabajo Práctico N° 5. Lectura y análisis de un manual de procedimientos

Trabajo Práctico N° 6. Elaboración de un breve informe

## UNIDAD 4: TEXTOS TÉCNICOS ORALES

### 4.A. La presentación académica oral

La comunicación oral. Géneros discursivos orales. La Presentación Académica Oral (PAO). Situación comunicativa y funciones. Superestructura. Estrategias de presentación oral. La organización de los contenidos. Relevancia de la voz, la buena articulación, la entonación matizada, la postura y expresión corporal y los apoyos visuales. Adecuación y precisión del vocabulario. Evaluación crítica del desempeño propio y de pares en relación con presentaciones orales.

### 4.B. La multimodalidad en la comunicación oral

La multimodalidad. Uso adecuado de recursos multimedia de apoyo: tipografía, colores, diseño. Aplicaciones informáticas usuales: Microsoft Power Point, Prezi, Google Slides.

Trabajo Práctico N° 7. Análisis de comunicaciones orales

Trabajo Práctico N° 8. Presentación Académica Oral (grupal, con apoyo multimedia)

## METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA

La metodología de enseñanza se basa en el trabajo en aula taller, complementado con clases explicativo-dialogadas, prácticas de lectura y escritura, grupal e individual, análisis y resolución de problemas

discursivos. Se trabajará sobre un material constituido por una selección de la bibliografía básica y actividades relativas a problemas de comunicación técnica. En la mayoría de las clases se requerirá el empleo de computadoras, celulares inteligentes o tablets, para la exploración y explotación de diversos recursos tecnológicos disponibles para resolver problemas de producción de textos. Asimismo, se requerirá en algunas clases disponer de conexión a Internet. Se empleará, además, la plataforma virtual de la UNCuyo (uncuvirtual) como un medio complementario para poner los textos a disposición de los alumnos, realizar actividades, generar discusiones y comunicar novedades, dudas e inquietudes.

Dada la modalidad de aula taller, adoptada por la asignatura, se requerirá una asistencia obligatoria de al menos el 75% de la totalidad de las clases. Asimismo, en las clases se precisará la participación activa de los alumnos en la resolución de los problemas planteados.

Actividad	Carga horaria por semestre
Teoría y resolución de ejercicios simples	8
Formación práctica	8
Comprensión y producción de textos escritos	12
Análisis y producción de textos orales	12
Resolución de problemas de escritura de diversos géneros discursivos	8
<b>Total</b>	<b>48</b>

### BIBLIOGRAFÍA

#### Bibliografía básica

Autor	Título	Editorial	Año	Ejemplares en biblioteca
Ana Luz Abramovich y otros	En carrera : escritura y lectura de textos académicos y profesionales	U. N. de Gral. Sarmiento	2012	Versión digital
Antonio Briz	Saber hablar	Santillana	2008	Versión digital
Daniel Cassany	Afilar el lapicero. Guía de redacción para profesionales	Anagrama	2007	1 (FCPyS)
Daniel Cassany	La cocina de la escritura	Anagrama	2007	6 (FCPyS)
Daniel Cassany, Marta Luna y Glòria Sánz	Enseñar lengua	Graó	1994	1 (FEEyE)
David Beer y David Mc Murrey	A guide to writing as an engineer	John Wiley and Sons	2014	Versión digital
Instituto Cervantes	Las 500 dudas más frecuentes del español	Espasa	2014	0
Liliana Cubo de Severino	Los textos de la ciencia. Principales clases del discurso académico-científico	Comunicarte	2005	0
Liliana Cubo de Severino	Leo, pero no comprendo	Comunicarte	2005	1 (FING) 3 (FFyL)
María Marta García Negroni, Laura Pèrgola y Mirta Stern	El arte de escribir bien en español. Manual de corrección de estilo	Santiago Arcos	2011	1 (Fac. de Derecho)
Mirta Botta	Tesis, monografías e informes	Biblos	2002	1 (FFyL) 1 (Fac. de Ciencias Agrarias)
Mirta Botta	Comunicaciones escritas en la empresa	Granica	1997	1 (ITU Central)
Real Academia Española	Diccionario de la lengua española	Espasa	2014	Disponible online
Real Academia Española y Asociación de Academ. de la Lengua Española	Diccionario Panhispánico de Dudas	Santillana	2005	Disponible online



Real Academia Española y Asociación de Acad. de la Lengua Española	Ortografía de la lengua española	Espasa	2011	1 (FFyL) 1 (Bib. Central)
--	----------------------------------	--------	------	---------------------------------

**Bibliografía complementaria**

Autor	Título	Editorial	Año	Ejemplares en biblioteca
Elvira Narvaja de Arnoux, Mariana Di Stefano y Cecilia Pereira	La lectura y la escritura en la universidad	Eudeba	2007	1 (FEEyE)
Ernesto Martínez	Cómo se escribe un informe de laboratorio	Eudeba	2004	0
Estrella Montolío	Manual práctico de escritura académica. vols I, II y III	Ariel	2000	0
Irene Klein	El taller del escritor universitario	Prometeo	2007	0
Jesús Sánchez Lobato	Saber escribir	Aguilar	2007	0
Mabel Pipkin y Marcela Reynoso	Prácticas de lectura y escritura académicas	Comunicarte	2010	0
Mirta Botta	Tesis, monografías e informes	Biblos	2002	1 (FFyL) 1 (Fac. de Ciencias Agrarias)
Paula Carlino	El proceso de escritura acad.: cuatro dificultades de la enseñanza universitaria. Educere, año 8, 26, 321-327.	Educere	2004	Versión digital
Paula Carlino	Escribir, leer y aprender en la universidad	Fondo de Cult. Económica	2005	0
Real Academia Española y Asociación de Acad. de la Lengua Española	Nueva gramática de la lengua española. Manual.	Espasa	2010	0
Sylvia Nogueira	La lectura y la escritura en el inicio de los estudios superiores.	Biblos	2007	0
Esperanza Leuro Blanco	Cómo presentar informes	Ágata	1999	1 (Fac. de Ciencias Agrarias)
Daniel Cassany	Describir el escribir	Paidós	1997	1 (FFyL)

**EVALUACIONES (S/ Ord. 108-10\_CS)**

Se realizará una evaluación integral y continua durante el cursado. Se registrará por la Ord. 108/10 C.S. UNCUYO, explicitando claramente en la planificación didáctica del Espacio Curricular el régimen de acreditación y promoción, según Artículos. 7-8 y 9 de la mencionada norma. Se tendrá en cuenta en la evaluación las características de validez, pertinencia y consistencia con la propuesta de enseñanza aprendizaje realizada.

**RÉGIMEN DE APROBACIÓN DE LA MATERIA**

La materia es promocional y por lo tanto será evaluada de manera CONTINUA. Esto significa que en cada clase y a lo largo del cursado el alumno será evaluado de acuerdo a los siguientes criterios:

- Asistencia: el alumno deberá asistir al menos al 75% de las clases.
- Participación: se evaluará que el alumno participe activamente en cada una de las actividades propuestas en clase.
- Dedicación a la materia: se evaluará la dedicación a la materia tanto dentro como fuera del aula (repetición de los temas vistos y material propuesto por la cátedra para las clases siguientes).
- Responsabilidad: Los alumnos deberán presentar en tiempo y forma los trabajos prácticos pertenecientes a cada una de las unidades y de acuerdo al calendario establecido para tal fin. Las fechas de entrega se irán notificando a lo largo del cuatrimestre. Los trabajos prácticos podrán ser tanto desarrollos algorítmicos en papel como así también trabajos en laboratorio. Los alumnos podrán realizar actividades grupales, pero serán evaluados individualmente.

Las evaluaciones son teórico-prácticas e incluirán la resolución de problemas algorítmicos donde se apliquen los conceptos teóricos correspondientes a las unidades evaluadas. Las evaluaciones se realizan de acuerdo a los contenidos del programa.